

Sicherheitshinweise

- Alle Komponenten und deren Zubehör sind für die Handhabung, Installation und den Gebrauch durch fach- und sachkundige Anlagenbauer, Installateure und Betreiber vorgesehen. Diese müssen über grundlegende Kenntnisse der Kältetechnik, der Kältemittel und der Kältemaschinenöle verfügen.
- Unsachgemäße Handhabung oder Mißbrauch können zu Sach- oder Personenschäden führen.
- Die Einhaltung der Einbauvorschriften und Anwendungsgrenzen (Druck, Temperatur, Medien) sind Voraussetzung für eine sichere Funktion.
- Vor Befüllung der Kälteanlage mit Kältemittel ist eine Dichtigkeitsprüfung der Anlage, einschließlich der eingebauten ESK-Komponenten durchzuführen. Für die Druckprüfung darf kein reiner Sauerstoff verwendet werden.
- Bei der Handhabung von Kältemitteln und Kältemaschinenölen und bei der Durchführung von Arbeiten am gefüllten Kältekreislauf sind die jeweils gültigen Unfallverhütungsvorschriften zu beachten.
- Bei der Entsorgung von Altöl, bzw. Kältemittel sind die gesetzlichen Vorschriften einzuhalten.

ESK Schultze GmbH und Co. KG
 Parkallee 8, D-16727 Velten

Tel.: +49 / (0)3304 / 3903-0
FAX: +49 / (0)3304 / 3903-33

E-Mail: info@esk-schultze.de
www.esk-schultze.de

Safety Instructions

- All components and accessories are for use and installation by competent experts with fundamental knowledge of refrigeration systems, refrigerants and refrigeration oils only.
- Improper use can lead to material damage or personal injury.
- Keeping all instructions (pressure, temperature, media) creates the condition for a reliable function.
- Before charging the refrigeration system with refrigerants you have to make sure that the system, including the ESK-components, is tight. Do not use oxygen for this test.
- While handling refrigerants, refrigeration oils or handling with filled up refrigeration systems, you have to pay attention to all regulations for prevention of accidents
- If you have to dispose refrigerants or refrigeration oils, make sure to keep all legal regulations.

Montageanleitung / Betriebsanleitung Installation Instructions / Operating Instructions

Stand 21.07.2006

Flüssigkeitssammler Liquid Receivers

Allgemeines

Flüssigkeitssammler dienen zur Kältemittel-Flüssigkeitsvorlage für den Verdampfer und sollen im Servicefall die gesamte Anlagenfüllmenge aufnehmen.

Montage-Sammler

Für Serienhersteller hat ESK liegende Sammler mit Montageblech im Programm. Die erheblichen Kosteneinsparungen gegenüber individuellen Bauteilanordnungen sind offensichtlich. Das Montageblech kann bei Sammlerbestellungen ab 25 Stück den Kundenwünschen angepaßt werden.

General

The liquid receiver acts as a stock of liquid refrigerant for the evaporators. However, the receiver should be sized to hold the full system charge during service work.

Mounting Receiver

ESK has introduced horizontal receivers with a mounting plate. Compared with individual installations, cost saving is evident. The mounting plate could be arranged according to customer requirements from an order quantity of more than 25 receivers.

Montagevorschrift

Mounting

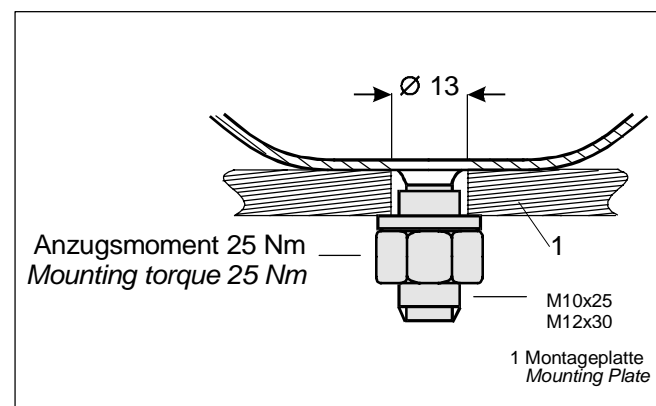


Abb. Fig. a, b, c, d

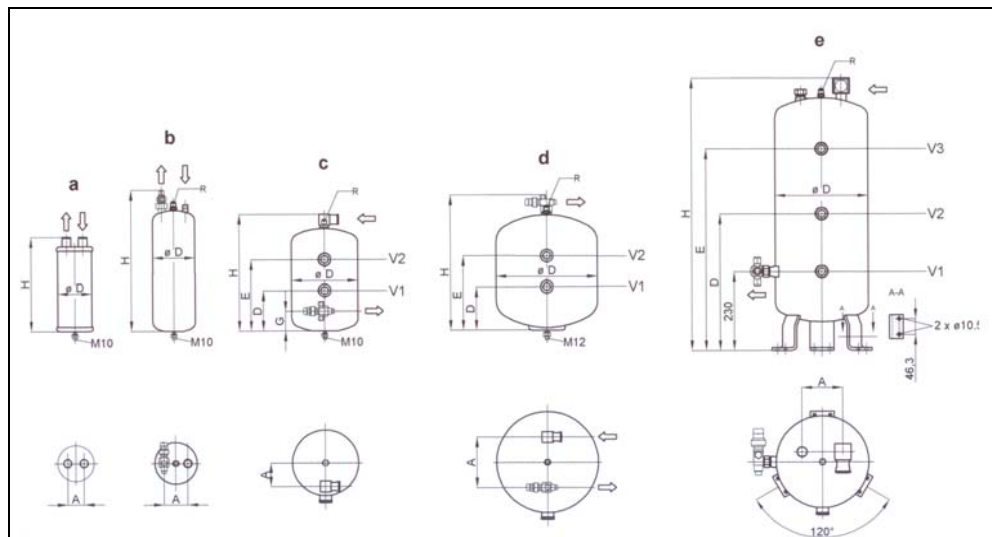
Technische Daten

Technical Data

| Flüssigkeitssammler Liquid Receiver | Inhalt Volume | | | | Abb. Fig. | Gewicht Weight | Anschluß Eintritt Connect. Inlet | | Anschluß Austritt Connection Outlet | | Abmessungen Dimensions | | | | | | | |
|--|------------------|-------------------|---------|---------|--------------|-------------------|-------------------------------------|------------|--|------------|---------------------------|----------|---------|---------|---------|---------|---------|------------|
| | Typ / Type | Vt l (kg**) | V1 l | V2 l | | | V2 l | Ø FL mm | Ø FL inch | Ø FL mm | Ø FL inch | ØD mm | A mm | H mm | F mm | G mm | D mm | E mm |
| S-1,5/ 1/2"-10 | 1,5 | - | - | - | a | 2,0 | - | 1/2 | 10 | 3/8 | 108 | 60 | 241 | 21 | - | - | - | - |
| S-2/ 12-12 | 2,0 | - | - | - | a | 2,6 | 12 | - | 12 | - | 108 | 60 | 314 | 24 | - | - | - | - |
| S-2,3/12-12V | 2,3 | - | - | - | b | 2,3 | 12 | - | 12 | 1/2 | 125 | 70 | 301 | 68 | - | - | - | 5/8"-18UNF |
| S-3,8/12-12V | 3,8 | - | - | - | b | 3,2 | 12 | - | 12 | 1/2 | 125 | 70 | 415 | 68 | - | - | - | 5/8"-18UNF |
| S-7,5/16-16V | 7,5 | - | - | - | b | 7,0 | 16 | 5/8 | 16 | 5/8 | 195 | 140 | 357 | 62 | - | - | - | 5/8"-18UNF |
| SGS-7,5/16W-12V | 7,5 | 2,9 | 5,6 | - | c | 7,0 | 16 | 5/8 | 12 | 1/2 | 195 | 70 | 359 | 60 | 60 | 120 | 95 | 5/8"-18UNF |
| SGS-9,5/16W-16V | 9,5 | 4,3 | 7,0 | - | c | 8,0 | 16 | 5/8 | 16 | 5/8 | 195 | 70 | 431 | 60 | 60 | 170 | 120 | 5/8"-18UNF |
| SGS-11,5/16W-16V | 11,5 | 4,3 | 8,8 | - | c | 9,0 | 16 | 5/8 | 16 | 5/8 | 195 | 70 | 501 | 60 | 60 | 170 | 160 | 5/8"-18UNF |
| SGS-18/22W-22V | 18,0 | 6,0 | 12 | - | d | 13,0 | 22 | 7/8 | 22 | 7/8 | 300 | 75 | 400 | 60 | - | 120 | 90 | 5/8"-18UNF |
| SGS-32/22W-22V | 32,0 | 6,0 | 15 | 25 | e | | 22 | 7/8 | 22 | 7/8 | 273 | 120 | 790 | 60 | - | 220 | 370 | 5/8"-18UNF |

| | | | | | |
|---|--|-----------|---|-----------|-----------|
| Pmax. = max. zulässiger Betriebsdruck (bar) | Pmax. = max. Admissible Operating Pressure (bar) | | | | |
| t. = zulässige Betriebstemperatur °C | t. = Admissible Operating Temperature °C | | | | |
| Pmax. <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>31</td><td>10</td></tr></table> | 31 | 10 | Pmax. <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>31</td><td>10</td></tr></table> | 31 | 10 |
| 31 | 10 | | | | |
| 31 | 10 | | | | |
| t. <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>100.....0</td><td>0.....-30</td></tr></table> | 100.....0 | 0.....-30 | t. <table border="1" style="display: inline-table; vertical-align: middle;"><tr><td>100.....0</td><td>0.....-30</td></tr></table> | 100.....0 | 0.....-30 |
| 100.....0 | 0.....-30 | | | | |
| 100.....0 | 0.....-30 | | | | |
| Vt = Volumen gesamt | Vt = Total Volume | | | | |
| Ø FL = Flüssigkeitsleitung Außendurchmesser | Ø FL = Liquid Line Outside Diameter | | | | |
| S = Lötstutzen | S = Stud ODS | | | | |
| W = Rotalock Winkel-Lötadapter | W = Rotalock Fitting ODS | | | | |
| V = Rotalock Absperrventil Löt | V = Rotalock Shut Off Valve, ODS | | | | |
| ** Füllmenge in kg für unter 95% des Sammlervolumens bei 50 °C Flüssigkeitstemperatur (R134a, R404A, R22) | ** Ref. charge in kg for less than 95% receiver volume at 50 °C liquid temperature (R134a, R404A, R22) | | | | |

Abmessungen / Dimensions



**Behälter nur vertikal installieren /
Vertical installation only**